

Инструкция

Диспенсер  
SWK 2001

ru





Рис. 2

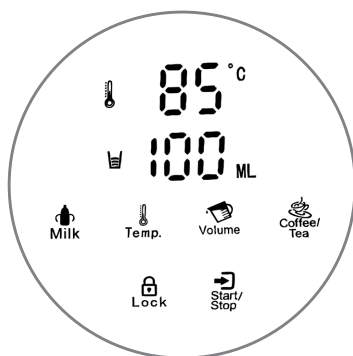


Рис. 3

отверстие сброса Reset

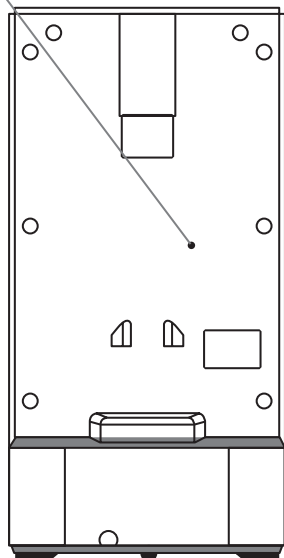
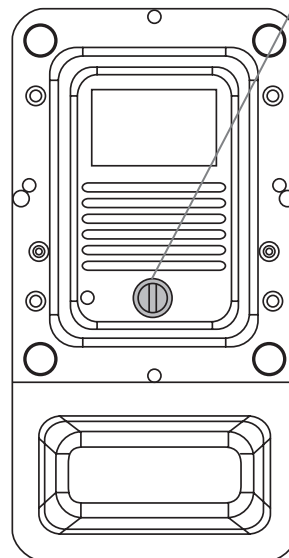


Рис. 4

дренажная пробка



## 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Диспенсер для горячей воды SWS 2001 предназначен для кипячения и нагрева воды.

Все сведения и техническая информация в настоящей инструкции актуальны на момент комплектации диспенсера (далее прибор) на заводе. Любые споры по причине повреждений, возникшие из-за несоблюдения настоящих правил, использования неоригинальных запчастей или ремонта вне авторизованных сервисных центров не могут быть рассмотрены в пользу клиента.

Клиент вправе своевременно получать техническую поддержку согласно Условиям гарантии.

### 1.1 ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Вся техническая информация, все данные и указания по установке, эксплуатации и уходу, содержащиеся в данной инструкции, соответствуют актуальному уровню по состоянию на день сдачи в набор. На указанных сведениях, рисунках и описаниях в данной инструкции не могут основываться никакие претензии. Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях. В технических характеристиках допускается погрешность  $\pm 10\%$ .

### 1.2 КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Диспенсер – 1 шт.
- Бак для воды – 1 шт.
- Крышка бака для воды – 1 шт.
- Поддон для сбора капель – 1 шт.
- Решетка поддона – 1 шт.
- Ключ сброса настроек – 1 шт.
- Инструкция – 2 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.

### 1.3 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ВОЗМОЖНЫЕ УГРОЗЫ

Обязательно следуйте приведенным ниже мерам при эксплуатации этого прибора:

- Внимательно прочитайте инструкцию перед использованием.
- Перед использованием прибора убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке на приборе, соответствует розетке в вашем доме, не используйте его, если технические характеристики прибора не совпадают с параметрами вашей электросети.
- Проверьте, не болтается ли шнур питания, вилка и панель управления. Не поврежден ли корпус, не треснул ли он или не деформировался из-за сильного удара. Не используйте прибор в любом из вышеперечисленных случаев.
- Не используйте прибор без снижения уровня воды, чтобы не повредить нагревательные элементы.
- Не позволяйте шнуру свисать с края стола или прилавка и не позволяйте прибору касаться горячей поверхности.
- Не ставьте прибор на газовую или электрическую горелку или рядом с ней, а также внутри и около нагретой духовки и плиты.
- Не помещайте прибор в посудомоечную машину.
- Не замораживайте прибор в холодильнике.
- Не наклоняйте прибор и не работайте с ним вверх ногами.
- Не используйте его на открытом воздухе.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостатком опыта и знаний, если только они не были проинструктированы относительно использования приборов лицом, ответственным за их безопасность.
- Этот прибор не является игрушкой, пожалуйста, убедитесь, что дети не играют с ним.
- Убедитесь, что прибор используется на твердой и плоской поверхности, недоступной для детей, чтобы избежать внезапного опрокидывания.
- Предохраняйте прибор от открытого огня, неконтролируемых источников электрического тока, не погружайте его в воду или другую жидкость.
- Не прикасайтесь к горячей поверхности во время работы прибора
- Во время работы прибора не прикасайтесь и не перекрывайте выход пара руками или другими предметами, не открывайте крышку бака для воды в спешке, чтобы избежать ожога горячим паром.

- Избегайте ошпаривания! Запрещается использовать руки или любые другие части тела, чтобы почувствовать температуру пара или воды во время использования прибора.
- Не используйте прибор для нагрева чего-либо, кроме воды. Не заполняйте выше отметки max. Не используйте прибор, если уровень воды ниже минимального.
- Перед чисткой отключите прибор от сети и убедитесь, что он полностью остыл.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен изготовителем или его сервисным центром или аналогичным квалифицированным специалистом во избежание любой опасности.
- Шнур питания может быть заменен оригинальным шнуром питания только в случае каких-либо повреждений.
- Не эксплуатируйте прибор, когда он не работает или имеет неисправности, верните его ближайшему авторизованному сервисному центру или производителю для осмотра, ремонта или замены, не пытайтесь разобрать его самостоятельно.
- Данный прибор предназначен для использования исключительно в бытовых целях, не предназначен для коммерческого использования.
- Поверхность нагревательного элемента подвергается остаточному нагреву после использования.
- Пожалуйста, сохраните эту инструкцию.

## 2. СХЕМА ПРИБОРА

### РИС. 1

1. Панель управления
2. Крышка бака для воды
3. Бак для воды
4. Основной корпус
5. Поддон для сбора капель
6. Решетка поддона
7. Канал подачи воды (носик)

### РИС. 2

#### ДЕТАЛИЗАЦИЯ КОНТРОЛЬНОЙ ПАНЕЛИ

**LOCK – кнопка блокировки** – нажмите и держите ее около 3-5 секунд, чтобы разблокировать. Бездействие в течение 10 секунд приведет к автоматической блокировке, нажав кнопку блокировки можно заблокировать принудительно.

**Temp. – кнопка температуры** – установите желаемую температуру в соответствии с 45, 55, 65, 75, 85, 100 °С.

**VOLUME – кнопка объем** – установите объем воды в соответствии с 100, 200, 300, 400 мл, 000 (поток воды непрерывно)

**MILK – кнопка молока** – положите сухое молоко (смесь) в бутылку или чашку, нажмите и удерживайте кнопку молока, не ослабляя. На дисплее температура будет указана 40 °С, после получения желаемого объема воды, отпустите кнопку, прибор сразу же перестанет работать.

**COFFEE/TEA – кнопка кофе/чая** – нажмите кнопку, и дисплей покажет 92 °С, выберете необходимый объем непрерывным нажатием либо фиксированный: 100, 200, 300, 400 мл. После установки объема воды нажмите кнопку включения/выключения, чтобы начать работу.

**START/STOP – кнопка включения/выключения** – настройка функций запуска и остановки.

## 3. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Если прибор подвергался перепаду температур, подождите 30 минут, пока температура корпуса сравняется с температурой окружающей среды.

Если вы используете прибор в первый раз, очистите резервуар для воды перед использованием. Всегда вынимайте вилку из розетки и дайте остыть перед чисткой. Поверхность резервуара для воды протирают влажной тканью и полируют мягкой сухой салфеткой. Заливают чистую воду для очистки. При первом использовании израсходуйте всю воду в резервуаре по мере очистки прибора, а затем снова наполните его чистой водой.

### 3.1 ЗАЛЕЙТЕ ВОДУ

Откройте крышку, наполните резервуар для воды нужным количеством воды, а затем закройте крышку. Наполняйте резервуар только фильтрованной водой. Не наливайте в установленный резервуар воду непосредственно из-под крана, чтобы она не попала на электрические контакты внутри корпуса прибора. Это может привести к поломке

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** наполнять резервуар для воды горячей водой!

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

*Прибор предназначен только для нагревания воды.*

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

*Уровень воды должен быть меньше максимального уровня и выше минимального.*

**Совет!**

Используйте фильтрованную воду в приборе.

Пожалуйста, обратите внимание, что подаваемая вода (при всех температурных настройках) не кипятится заранее. Поэтому при приготовлении детского питания, рекомендуется заранее вскипятить и охладить воду до комнатной температуры, а затем вылить в бак для воды прибора.

Убедитесь, что вилка подключена к нужной розетке и залита вода в нужном количестве. Поместите чашку на съемный поддон для воды, убедитесь, что она выровнена с носиком диспенсера, выберите нужную температуру, объем и нажмите кнопку включения/выключения. В течение 5–10 секунд вода будет непрерывно вытекать из носика, нажмите кнопку включения/выключения, и прибор сразу перестанет работать. Если вы хотите получить воду снова, повторите описанную выше процедуру.

### 3.2 КАЛИБРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ И ОБЪЕМА ВОДЫ

Заполните резервуар водой до максимального уровня, нажмите и удерживайте кнопку Temp. в течение 3 секунд, дисплей температуры покажет AUT, объем потока покажет 000, нажмите кнопку START/STOP перед блокировкой. Прибор переходит в режим регулировки: от 45-55-65-75-85-100 последовательной регулировки и автоматически выходит после завершения. Время составляет около 4-5 минут. Вода будет вытекать из дозирующего сопла во время процесса. Поместите большой контейнер под дозирующую насадку.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

*Не прикасайтесь к кипятку и пару, чтобы не получить ожог.*

Если прибор перестает работать со звуковым сигналом и на панели управления появляется символ E7, это означает, что воды не хватает, необходимо немедленно залить воду в резервуар для воды. Поскольку прибор имеет функцию памяти (на последние заданные параметры работы) при подключении к розетке, пожалуйста, сначала выждите 60 секунд.

При ежедневном изменении температуры окружающей среды объем воды будет колебаться в пределах от -15% до +15%

Прибор имеет ручной термостат для восстановления функции нагрева при ненормальной работе, если блок не работает, перестает работать, не кипятит воду, вы можете сбросить термостат с помощью отверстия сброса (RESET). Необходимо несколько раз нажать на отверстие сброса на задней панели специальным ключом идущим в комплекте, после чего подключить и управлять прибором. (см. рис. 3).

## 4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

### 4.1. ПОДАЧА ВОДЫ

· Подключите прибор к электросети, вся индикация несколько раз мигнет, затем панель управления автоматически заблокируется, на индикаторе температуры отобразится значение «0», индикатор кнопки LOCK будет гореть.

· Установите чашку под носик прибора.

· Нажмите и удерживайте кнопку LOCK, чтобы разблокировать панель управления. Индикатор температуры, индикатор объема и индикатор работы будут мигать.

· С помощью кнопки Temp. установите желаемую температуру воды: 00 (вода комнатной температуры), 45, 55, 65, 75, 85 или 100°C – переключение осуществляется по кругу.

· С помощью кнопки VOLUME установите желаемый объем порции: 000 (ручная регулировка порции), 100, 200, 300 или 400 мл. Переключение осуществляется по кругу.

· Нажмите кнопку START/STOP, начнется процесс подачи воды. На панели управления будут гореть индикатор температуры, индикатор объема.

· Подача воды прекратится по достижении запрограммированного объема. Чтобы прервать подачу воды, повторно нажмите кнопку START/STOP.

· Если был установлен объем 000 мл, нажмите кнопку START/STOP повторно, когда будет достигнут необходимый объем.



- Через несколько секунд после окончания подачи воды блокировка панели управления автоматически включится. Чтобы заблокировать панель вручную, нажмите кнопку LOCK.
- Чтобы выключить прибор, отключите его от сети электропитания, панель управления погаснет.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

При отключении питания во время работы прибора введенные настройки будут сброшены.

#### 4.2 ПРОГРАММА «ДЕТСКОЕ ПИТАНИЕ»

Программа рекомендуется для приготовления сухих молочных смесей и детского питания. Нажмите и удерживайте кнопку MILK, прибор будет подавать воду температурой 40°C, пока вы удерживаете кнопку. Отпустите кнопку, когда будет достигнут необходимый объем.

#### 4.3 ПРОГРАММА «КОФЕ/ЧАЙ»

- Программа рекомендуется для заваривания чая и приготовления растворимого кофе. Нажмите кнопку COFFEE/TEA, на индикаторе температуры отобразится значение 92°C.
- С помощью кнопки VOLUME установите желаемый объем порции: 000, 100, 200, 300 или 400 мл. Переключение осуществляется по кругу.
- Нажмите кнопку START/STOP, начнется процесс подачи воды.
- Подача воды прекратится по достижении запрограммированного объема. Чтобы прервать подачу воды, повторно нажмите кнопку START/STOP.
- Если был установлен объем 000 мл, нажмите кнопку START/STOP повторно, когда будет достигнут необходимый объем.

## 5. ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Всегда вынимайте вилку из розетки и дайте остыть перед чисткой, поверхность резервуара для воды протирают влажной тканью и полируют мягкой сухой салфеткой и заливают чистой водой.

- Всегда выключайте и отсоединяйте прибор из розетки, дайте ему полностью остыть перед очисткой.
- Не погружайте прибор в жидкость, чтобы избежать повреждения и поломки.
- Чтобы сохранить длительную работоспособность, очистите прибор от накипи, когда на дисплее вспыхнет индикатор удаления накипи (Descaling). Когда время использования достигнет кумулятивного значения 10 часов, индикатор удаления накипи будет мигать на дисплее, напоминая о необходимости очистки прибора, наполните бак водой до максимального уровня, добавьте немного лимонной кислоты или уксуса в воду – она поможет лучше удалить накипь, удерживайте кнопку объема примерно 3 секунды, чтобы войти в процесс удаления накипи, дайте воде вытечь до тех пор, пока бак не опустеет. Индикатор удаления накипи перестанет мигать, если процесс очистки прошел успешно.
- Не используйте никаких химических, металлических, деревянных или абразивных моющих средств для очистки корпуса прибора, всегда используйте влажную ткань.
- Обращайтесь с прибором осторожно, не ставьте его на край, чтобы защитить от деформации или повреждения функции в случае случайного падения со стола.

#### Удаление воды из поддона для сбора капель

Если поддон для сбора капель наполнился, удерживайте одной рукой прибор, а другой – поддон для сбора капель. Слегка приподнимите поддон, чтобы вытащить его из пазов. Вылейте воду из поддона и вставьте обратно в прибор. Убедитесь, что поддон вставлен правильно.

После очистки прибора открутите дренажную пробку, чтобы очистить сточные воды. Затяните дренажную пробку после ее открытия. (см. рис. 5).

#### 5.1 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Код ошибки	Устранение
Код ошибки E7 – недостаток воды	Недостаток воды. Заполните бак водой до максимального уровня.
Код ошибки E5 – датчик температуры	Вход воды имеет проблему. Отправьте прибор в сервисный центр для проверки или замены датчика температуры.

Код ошибки	Устранение
Код ошибки E4 – датчик температуры	Вход воды имеет проблему. Отправьте прибор в сервисный центр для проверки или замены датчика температуры.
Код ошибки E0 – плата управления имеет проблему	Отправьте прибор в сервисный центр, чтобы проверить или заменить плату управления.

## 6. ХРАНЕНИЕ

Если вы не пользуетесь прибором в течение длительного времени, выньте его из розетки проведите очистку и слейте воду, а затем положите обратно в оригинальную упаковочную коробку, чтобы избежать увлажнения или повреждения электрических компонентов. Храните прибор в сухом, недоступном для детей месте при температуре от +10 до +40 °С.

## 7. ТРАНСПОРТИРОВКА

Транспортировка и перемещение техники допустимы только в соответствии с правилами перевозки грузов для каждого вида транспорта. Перевозите технику в оригинальной упаковке, на нее не должны попадать осадки, свет и влиять прочие факторы окружающей среды. При транспортировке изделия, необходимо обеспечить условия сохранения товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Осмотрите технику на предмет внешних повреждений, в случае выявления обратитесь к поставщику.

## 8. УТИЛИЗАЦИЯ И ЗАБОТА О ПРИРОДЕ

Мы заботимся об окружающей среде и рекомендуем утилизировать отработанную технику SEG в соответствии с правилами утилизации бытовой техники. Отнесите технику в пункт приёма на переработку. Такие услуги оказывают крупные супермаркеты техники по программе «trade-in». Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Упаковочные материалы выбираются с учетом экологичности и техники утилизации и поэтому могут подвергаться вторичному использованию. Возврат упаковки в круговорот материалов экономит сырье и сокращает отходы. Утилизируйте упаковочные материалы, которые больше не нужны, в сборных пунктах для системы утилизации.

## 9. СЕРВИСНОЕ И ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Срок службы – 5 лет с момента продажи

Гарантия – 1 год

Дата производства: 10/2021

Сервисное обслуживание производится в авторизованных сервисных центрах. Актуальный перечень сервисных центров на нашем сайте в РФ: [www.seg-bt.ru](http://www.seg-bt.ru)

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: SWS 2001

Объем: 2,7 Л

Параметры подключения сети: 220–240 В, 50/60 Гц

Мощность: 2200–2600 Вт

Класс защиты 1

Длина кабеля: 95 см

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:** «TORNSBURY LLP» Regent House, 316 Beulah Hill, London, United Kingdom, SE19 3HF

### ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ:

ООО «ТД «Золотой шар», 214031, Смоленская область, Г.О. город Смоленск,  
ул. Попова, д. 40/2, этаж 2, помещ. 6. Сделано в Китае.



SINCE  
1979  
Germany  
Guaranteed Reliability

**SEEG**®

SCHMID ELECTRONICS GROUP



[WWW.SCHMIDELECTRONICS.GROUP](http://WWW.SCHMIDELECTRONICS.GROUP)